## PHỤ LỤC 1. HÌNH THỨC LUẬN VĂN THẠC SĨ

APPENDIX 1. FORMAT OF MASTER THESIS

**1. Trình bày luận văn thạc sĩ**

1. Format of master thesis

a) Luận văn thạc sĩ theo định hướng ứng dụng có độ dài khoảng 70 - 90 trang; luận văn thạc sĩ theo định hướng nghiên cứu có độ dài khoảng 80 – 100 trang, không kể các phần mục lục, tóm tắt, danh mục bảng biểu, phụ lục.

*a) Applied master theses are about 70-90 page long; the research-oriented master theses are about 80-100 page long, not including tables of contents, abstracts, lists of tables and annexes.*

b) Luận văn phải sử dụng văn phong khoa học phù hợp, trình bày rõ ràng, không tẩy xóa, có đánh số trang căn giữa và ở phía trên, đánh số bảng biểu, hình vẽ, sơ đồ, phương trình…

*b) The thesis must use the appropriate scientific writing style, be clearly presented, without be erased, with centered and top-of-page numbers, numbered tables, figures, diagrams, equations...*

c) Thứ tự trình bày luận văn thạc sĩ như sau:

*c) Order of thesis is as follows:*

- Bìa luận văn (bản chính thức cuối cùng): Đóng bìa cứng, màu mận chín, mạ chữ vàng bằng tiếng Việt (hoặc tiếng Anh nếu luận văn viết bằng tiếng Anh) có đầy đủ dấu, không viết tắt, cân giữa trang

*- Thesis cover (The final version after successful defence): hard cover with plum color and gilded letters, written in Vietnamese (or English if the thesis is written in English) with full marks, no abbreviations, with the alignment at the center of page.*

- Lời cam đoan danh dự của tác giả về tính trung thực, hợp pháp của nghiên cứu

*- Author's statement on academic integrity, guaratee on the truthfulness and legitimacy of the study*

- Mục lục

*- Table of contents*

- Danh mục các hình vẽ, sơ đồ, bảng biểu và danh mục các từ viết tắt

*- List of figures, tables and lists of abbreviations*

- Tóm tắt kết quả nghiên cứu luận văn

*- Summary of thesis research results*

- Phần mở đầu

*- Introduction*

- Các chương

*- Chapters*

- Kết luận

*- Conclusion*

- Danh mục công trình khoa học đã công bố của tác giả (nếu có), văn bản đồng ý của đồng tác giả (nếu có)

- *List of scientific works already published by the author (if any), written consent of co-authors (if any).*

- Danh mục tài liệu tham khảo

*- List of references*

- Phụ lục (nếu có)

*- Annex (if any)*

Phụ lục và những quy định cụ thể về hệ soạn thảo, định dạng trang văn bản, cách viết tắt, cách trình bày tài liệu tham khảo và trích dẫn, cách xếp danh mục tài liệu tham khảo, quy định về phụ lục luận văn… được quy định tại số Phụ lục 1.

*Annexes and specific regulations on the text-editing system, page format, ways to abbreviate and present references and quotations, bibliographic references, and thesis appendices are specified in Appendix 1.*

**2. Định dạng trang văn bản**

*2. Format of text and page*

Luận văn thạc sĩ được trình bày trên trang giấy trắng khổ A4 (210mm x 297mm), được đóng bìa cứng, mạ chữ vàng ngoài bìa. Gáy của luận văn in tên tác giả, tên đề tài luận văn, năm hoàn thành.

*The master thesis should be printed on white A4 page (210mm x 297mm), with soft cover and normal letters before defense, and with hard cover and gilded letters on the cover after successful defense. The author’s name, title and year of completion must be given on the spine of the thesis.*

**3. Định dạng đoạn văn thường**

- Phông chữ: Times New Roman

*- Font: Times New Roman*

- Cỡ chữ: 13

*- Font size: 13*

- Dãn dòng: 1,5 lines

*- Line spacing: 1.5 lines*

- Đầu dòng thứ nhất: lùi vào 1cm

*- First line indent: 1cm*

- Dãn đoạn trên: 0 pt

*- Spacing before: 0 pt.*

- Dãn đoạn dưới: 06 pt

*- Spacing after: 06 pt.*

- Lề trên: 3,0 cm

*- Top margin: 3.0 cm*

- Lề dưới: 2,5cm

*- Bottom margin: 2.5cm*

- Lề phải: 3,5cm

*- Right margin: 3.5cm*

- Lề trái: 2cm

*- Left margin: 2cm*

**4. Định dạng tên chương và các mục, tiểu mục**

*4. Format of chapters’ names and their subsections*

a) Tên Chương:

*a) Chapter’s name:*

- Phông chữ: Times New Roman

*- Font: Times New Roman*

- Cỡ chữ: 13

*- Font size: 13*

- Kiểu chữ: in hoa, nét đậm

*- Font styles: capital, bold*

- Dãn dòng: 1.3 lines

*- Line spacing: 1.3 lines*

- Căn lề: trái

*- Alignment: left*

- Có đánh số theo quy định

*- Numbering according to regulations*

b) Các mục, tiểu mục

*b) Sections and subsections*

Các mục và tiểu mục của luận văn được trình bày và đánh số thành nhóm chữ số, nhiều nhất gồm bốn chữ số (ví dụ 4.1.2.1 chỉ tiểu mục 1, nhóm tiểu mục 2, mục 1, chương 4) hoặc cách thứ 2: sau chương đến số La mã, số Ả rập và phân chữ (ví dụ I., 1., a). Sau mỗi mục lớn phải có ít nhất hai mục. Trong phần mục lục, mỗi mục nhỏ hơn phải được trình bày lùi vào bên phải theo tỉ lệ nhất định so với mục lớn và toàn bộ các đề mục trong nội dung của luận văn phải được thể trong mục lục.

*Sections and subsections of the thesis are presented and numbered in numerals with a maximum of four figures (e.g. 4.1.2.1 shows the Subsubsection 1, Subsection 2, Section 1, and Chapter 4) or in the second way of Chapter written in Roman numerals, then Arabic numerals and alphabets (e.g. I., 1., a). Each major section/subsection must have at least two other subsections/subsubsections. In the table of contents, each subsection/subsubsection must be indented to the right at a certain scale in relation to the major sections/subsections, and all sections and subsections in the thesis must be listed in the table of contents.*

**5. Tên bảng biểu, hình, sơ đồ, phương trình**

*5. Name of tables, figures, diagrams and equations*

- Vị trí: Tên của bảng biểu, phương trình ghi phía trên bảng biểu, phương trình; tên của hình, sơ đồ ghi phía dưới hình, sơ đồ.

*- Position: The names of the tables and equations are written above the tables and equations; whereas the names of the figures and diagrams are written below the figures and diagrams.*

*- Font: Times New Roman*

- Cỡ chữ: 13

*- Font size: 13*

- Kiểu chữ: in thường, nét đậm

*- Font styles: lowercase, bold*

- Dãn dòng: 1.3 lines

*- Line spacing:1.3 lines*

- Căn lề: giữa

*- Alignment: center*

- Nếu bảng biểu, hình, sơ đồ, phương trình trình bày theo chiều ngang của khổ giấy thì đầu bảng là lề trái của trang.

*- If the tables, the figures, the diagrams and the equations are presented in horizontal page, the top of the table is the left margin of the page.*

- Có đánh số theo quy định sau các chữ bảng biểu, hình, sơ đồ và phương trình.

*- Numbering according to regulations after the words of Table, Figure, Diagram and Equation.*

- Việc đánh số bảng biểu, hình vẽ, sơ đồ, phương trình phải theo thứ tự và thống nhất từ đầu đến cuối luận văn.

*- The numbering of the tables, figures, diagrams and equations must be consistent from the beginning to the end of the thesis.*

- Vị trí tên tài liệu tham khảo của bảng biểu, phương trình, hình, phương trình ở dưới và căn lề trái, kiểu chữ nghiêng.

*- Position of the references of the tables, figures, diagrams and equations is below, left margin and Italics style.*

**6. Cách viết tắt**

*6. Abbreviations*

- Không lạm dụng việc viết tắt trong luận văn. Chỉ viết tắt những từ, cụm từ hoặc thuật ngữ được sử dụng nhiều lần trong luận văn.

*- Do not abuse abbreviations in the thesis. Only abbreviate words, phrases or terms used many times in the thesis.*

- Không viết tắt những cụm từ dài, những mệnh đề; không viết tắt những cụm từ ít xuất hiện trong luận văn.

*- Do not abbreviate long phrases or clauses; do not abbreviate phrases that seldomly appear in the thesis.*

- Nếu cần viết tắt những từ, thuật ngữ, tên các cơ quan, tổ chức... thì được viết tắt sau lần thứ nhất có kèm theo chữ viết tắt trong ngoặc đơn.

*- If words, terms, names of agencies, organizations are needed to be abbreviated, the abbreviations must be written in brackets for the first time right after the full word.*

- Nếu luận văn có chữ viết tắt thì phải có bảng danh mục các chữ viết tắt (xếp theo thứ tự ABC) ở phần đầu luận văn.

*- If the thesis has any abbreviation, it must have a list of abbreviations (arranged in alphabetical order) at the beginning of the thesis.*

**7. Trích dẫn tài liệu tham khảo**

*7. Citation of references*

- Trích dẫn tài liệu tham khảo trong nội dung luận văn là một trong những yêu cầu bắt buộc, học viên phải trích dẫn tham khảo tất cả các nguồn thông tin sử dụng trong cả hai trường hợp sau: sao chép trực tiếp từ ngữ của tác giả và chuyển tải ý tưởng của tác giả sang từ ngữ riêng của mình. Việc thể hiện các trích dẫn tài liệu tham khảo có ý nghĩa quan trọng trong việc đánh giá độ chuyên sâu, tính nghiêm túc của học viên trong việc nghiên cứu khoa học và nghiêm túc trong việc thực hiện các quy định của pháp luật về sở hữu trí tuệ. Mỗi trích dẫn trong bài viết phải tương ứng với danh mục nguồn tài liệu được liệt kê trong danh sách tài liệu tham khảo.

*- Citing references in the thesis is one of the mandatory requirements, students must cite references with all sources of information used in both cases: directly copy the author's words or convey the ideas of the author in your own words. The citation of references is of great importance in assessing the students' knowlege and seriousness in the scientific research and in the implementation of the legal provisions on intellectual property rights. Each citation in the thesis must correspond to the sources on the list of references.*

- Việc trích dẫn nguồn tài liệu tham khảo được thực hiện theo hình thức: đưa vào ngay sau nội dung trích dẫn, mở ngoặc đơn, ghi tên tác giả (hoặc chủ biên/chủ nhiệm đề tài NCKH) cơ quan/tổ chức, năm xuất bản (hoặc năm nghiệm thu đề tài NCKH) và trang số của tài liệu tham khảo (nếu có), đóng ngoặc đơn; ví dụ: (Pressman 2003, tr. 18).

*- The citation of the references shall be done in the way of inserting sources right after the citation, in brackets, the name of the author (or editor/ lead researcher), the publication year (or the completion year of research with approval) and the page number of the reference (if any); for example: (Pressman 2003, p.18).*

**8. Danh mục tài liệu tham khảo**

*8. List of references*

Tài liệu tham khảo được xếp theo thông lệ quốc tế, các tài liệu bằng tiếng nước ngoài phải giữ nguyên văn, không phiên âm, không dịch, kể cả tài liệu bằng tiếng Trung Quốc, Nhật... (đối với những tài liệu bằng ngôn ngữ còn ít người biết có thể thêm phần dịch tiếng Việt đi kèm theo mỗi tài liệu). Tài liệu được sắp xếp theo thứ tự A, B, C… tương ứng với tên riêng của tác giả là người Việt Nam; theo tên họ nếu tác giả là người nước ngoài hoặc theo tên cơ quan ban hành tài liệu, ấn phẩm nếu không có tên tác giả. Nội dung của mỗi nguồn tài liệu tham khảo được trình bày theo cách thức: số thứ tự, tên tác giả, tên công trình (sách/bài báo/đề tài nghiên cứu khoa học, báo cáo), nhà xuất bản/tên tạp chí, năm xuất bản/số tạp chí và năm xuất bản, lần tái bản (nếu có), từ trang… đến trang…, cách trình bày các loại tài liệu tham khảo theo quy chuẩn dưới đây:

*References are listed on the basis of international standards. Documents in foreign languages must be original, non-transliterated, untranslated, including documents in Chinese, or Japanese (for documents in the languages that few people know, add the Vietnamese translation attached to each document). Documents are arranged in the alphabetical order, by the first name of the author if he or she is Vietnamese; by surname if the author is a foreigner or by the name of the agency issuing the document or publication if there is no author's name. Each reference source is presented in the orderof sequence number, author name, research name (books /articles /research topics, reports), publisher/ the year of publication / issue of the journal and the year of publication, the reprint (if any), from page ... to page ... in the following way::*

(1) Tài liệu tham khảo là sách: tên tác giả, tên công trình (sách/bài báo/đề tài nghiên cứu khoa học – phần này được in nghiêng), nhà xuất bản/tên tạp chí, năm xuất bản/số tạp chí và năm xuất bản, lần tái bản (nếu là sách và nếu có), từ trang… - trang … (nếu là tạp chí) và có thể giới thiệu trích dẫn rút gọn. Ví dụ đối với tài liệu tham khảo là sách: Pressman, Steven, *50 nhà Kinh tế tiêu biểu,* NXB Lao động, Hà Nội 2003, (trích dẫn Pressman 2003, tr….)[[1]](#footnote-1).

*(1) For books, the order is the author's name, title of the book (this section is italicized), name of publishing house/ journal, year of publication, the reprint (if any) and short citations could be made. For examples,* Pressman, Steven, *50 prominent economists*, Labor Publishing House, Hanoi 2003, (Pressman 2003, page…)*1*

(2) Tài liệu là bài viết đăng trên báo, tạp chí khoa học: tên tác giả, “tên bài báo”, *tên báo/tạp chí*, số phát hành, năm phát hành, số trang. Ví dụ: Nguyễn Văn A, *Bàn về chính sách cạnh tranh,* Tạp chí Nghiên cứu kinh tế, số 15/2010, tr. 55 – tr. 60.

Có thể ghi tên của hai hoặc nhiều tác giả nếu tài liệu tham khảo có hai hoặc nhiều tác giả. Nếu một tác giả trong cùng một năm có nhiều công trình được tham khảo thì đặc định mỗi công trình bằng cách thêm chữ cái a, b, c,… vào sau phần ghi năm xuất bản của các công trình đó khi trích dẫn.

*(2) For articles published in scientific journals and articles, the order is the author's name, "title of article", name of journals/ articles, issue number, year of issue, page number. For example:* Nguyen Van A, *Discussion on Competition Policy*, Economic Research Review, 15/2010, p. 55 - tr. 60*.*

*Two or more authors may be named if the reference has two or more authors. If an author in the same year has more than one work, each work must be specified by adding the letters a, b, c, ... after the year of publication of the work when cited.*(3) Tài liệu tham khảo là bài viết xuất bản trong ấn phẩm kỷ yếu hội thảo, hội nghị: Họ tên tác giả, *tên bài viết*, tên ấn phẩm hội thảo/hội nghị, tên nhà xuất bản, nơi xuất bản, số trang. Ví dụ: Lê Xuân Đ., *Phát triển đào tạo đáp ứng yêu cầu đổi mới căn bản, toàn diện giáo dục đại học ở Việt Nam*, Kỷ yếu Hội thảo quốc tế về Kinh tế phi chính thức, Nhà xuất bản ABB, Hà Nội 2015, tr.180- tr.188.

*(3) For articles published in the conference proceedings, the order is the author's name, the name of the article, the name of the conference, the name of the publishing house, the place of publishing, number of pages. For example:* Le Xuan Đ., *Development of training to meet the requirements of fundamental and comprehensive reform of higher education in Vietnam*, Proceedings of the International Conference on Informal Economy, ABB Publishing House, Hanoi 2015, tr.180- tr.188.

(4) Tài liệu tham khảo là luận văn thạc sĩ, luận án tiến sĩ: họ và tên tác giả, *tên đề tài,* tên luận văn/luận án tiến sĩ, cơ sở đào tạo, nơi đào tạo, năm hoàn thành. Ví dụ: Đào Ngọc T, *Điều chỉnh cơ cấu thị trường xuất khẩu hàng hóa của Việt Nam*, Luận án tiến sĩ kinh tế, Trường đại học Ngoại thương, Hà Nội năm 1996.

*(4) For master theses, doctoral dissertations, the order is the author’s full name, thesis title/dissertation, training institution, place of training, year of completion. For example:* Dao Ngoc T, *Adjusting the Export Market Structure of Vietnam*, PhD thesis in Economics, Foreign Trade University, Hanoi in 1996.

 (5) Tài liệu tham khảo là ấn phẩm điện tử: họ và tên tác giả (năm xuất bản), *tên ấn phẩm điện tử*, tên tổ chức xuất bản, đường dẫn (link), ngày truy cập. Ví dụ : Cục Quản lý cạnh tranh, *Báo cáo rà soát các quy định của Luật Cạnh tranh Việt Nam* năm 2012, tại địa chỉ: <http://www.vca.gov.vn/-Modules/CMS/Upload/36/2012_10_-15/VN%20-Bao%20cao.pdf>., truy cập ngày 01/12/2015.

*(5) For electronic publications, the order is the author's name (year of publication), publication name, link, date of access. For example:* Vietnam Competition Administration Department, *Report on review of regulations of Vietnam Competition Law 2012*, at http://www.vca.gov.vn/Modules/CMS/Upload/36/2012\_10\_15/VN%20Bao%20cao

.pdf, Accessed on 01/12/2015.

(6) Tài liệu tham khảo là báo cáo của các cơ quan/tổ chức: tên cơ quan/tổ chức là tác giả báo cáo, *tên báo cáo*, địa danh thực hiện báo cáo, năm phát hành.Ví dụ: Bộ Công thương, [*Báo cáo giám sát tài chính năm 2014*](http://tttm.vecita.gov.vn/App_File/files/e600ffca-0e7c-4058-a96e-8b80f96781a6.rar)*,* Hà Nội 2014.

*(6) For reports of agencies /organizations, the order is the name of the reporting agency, the name of the report, the name of the reporting place, and the year of issue. For example:* Ministry of Industry and Trade, *Report of Financial Monitoring 2014*, Hanoi 2014.

**9. Phụ lục của luận văn**

*9. Appendix of the thesis*

- Phụ lục luận văn gồm những nội dung cần thiết nhằm minh họa hoặc bổ trợ cho nội dung luận văn như số liệu, mẫu biểu, tranh ảnh...

*- The thesis appendix contains the necessary contents to illustrate or supplement the thesis contents such as figures, forms, pictures...*

- Nếu luận văn có sử dụng điều tra, khảo sát thì mẫu phiếu tương ứng phải được đưa vào phần Phụ lục ở dạng nguyên bản dùng để điều tra, thăm dò ý kiến; không được tóm tắt hoặc sửa đổi.

*- If survey is applied in the thesis, the corresponding form must be included in the appendix in the original form used for survey without being shortened or modified.*

- Phần Phụ lục luận văn (nếu có) được số trang theo kiểu chữ số La Mã thường.

*- The thesis appendix (if available) is numbered with lowercase Roman numerals.*

Form 10: Thesis cover (outer cover) – After successful defence submission

**THE GILDED LETTERS ON THESIS HARD COVER**

 (210 x 297 mm in size, the spine with the author's name, title and year of completion)

 AUTHOR'S NAME \* TITLE OF MASTER THESIS \* YEAR

**MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING**

**FOREIGN TRADE UNIVERSITY**

**MASTER THESIS**

TITLE OF MASTER THESIS

Specialization:

#### FULL NAME:

Location –Year

Form 11: Thesis cover (outer cover) – Before defence submission

**THE  THESIS NORMAL COVER**

(210 x 297 mm in size)

**MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING**

**FOREIGN TRADE UNIVERSITY**

**MASTER THESIS**

TITLE OF MASTER THESIS

Specialization:

#### FULL NAME:

Location –Year

Form 12: Thesis cover (Inside cover) – any time

**THE INSIDE COVER OF MASTER THESIS**

**MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING**

**FOREIGN TRADE UNIVERSITY**

**MASTER THESIS**

TITLE OF MASTER THESIS

**Major:**

**Specialization:**

Code:

Full name:

Supervisor:

Location - Year

Form 13 : Table of contents

CONTENTS

Page

Statement of original authorship

Acknowledgements

List of abbreviations

List of diagrams, figures, tables....

Summary of thesis research results

INTRODUCTION

Chapter 1…

1.1. . . . . . .

1.2. . . . . . .

1.2.1. ………

1.2.2. . . . . . . .

Chapter 2…

. . . . .

CONCLUSION

LIST OF REFERENCES

APPENDIX (IF ANY)

1. Việc trích nguồn vắn tắt cần phải được ghi chú ở phần cuối của nguồn tài liệu trong danh mục tài liệu và được sử dụng thống nhất trong toàn bộ luận văn.

*The short citation must be made at the end of each reference in the list of reference and presented consistently through the thesis.* [↑](#footnote-ref-1)